

Descripción de las evaluaciones / Description of Measures

| | | | |
|--|--|---|---|
| <p>Como participante activo en el equipo educativo de su niño, reconocemos que estará mejor equipado para apoyar el aprendizaje de su niño en casa si sabe exactamente lo que se enseña en el salón de clase. También estará mejor equipado si sabe por qué estas habilidades son importantes para el futuro de su niño. Aquí le mostramos algunas descripciones de las áreas de aprendizaje en las que se evaluó a su niño.</p> | | <p>As an active partner on your child’s education team, we recognize that you will be better equipped to support your child’s learning at home if you know exactly what is being taught in the classroom, and why these skills are important for your child’s future. Here are some descriptions of the learning areas that your child was assessed in.</p> | |
| LETRAS RÁPIDAS | <p>La prueba de letras rápidas evalúa la habilidad de su niño para reconocer y nombrar rápidamente las letras mayúsculas y minúsculas. Reconocer y nombrar letras es una parte muy importante del proceso de aprender a leer. Ejemplo: La letra b aparece en pantalla y el niño dice, “b”.</p> | RAPID LETTER NAMING | <p>The assessment in Spanish called <i>Letras rápidas</i> assesses your child’s ability to quickly recognize and name uppercase and lowercase letters. Recognizing and naming letters is an important part of learning to read. Example: Letter b appears on the screen and the child says, “b.”</p> |
| VOCABULARIO RÁPIDO | <p>La prueba de vocabulario rápido evalúa la habilidad de su niño para reconocer y nombrar rápidamente imágenes de objetos. El vocabulario de los niños nos da una idea de sus experiencias previas y el conocimiento que tienen sobre el mundo que los rodea y predice el éxito que un niño puede tener más adelante en el proceso de lectura. Ejemplo: Una imagen de una pelota parece en pantalla y el niño dice, “pelota”.</p> | RAPID VOCABULARY | <p>The assessment in Spanish called <i>Vocabulario rápido</i> assesses your child’s ability to quickly recognize and name pictures of certain objects. Vocabulary knowledge reflects children’s past experiences and growing knowledge of the world around them, and is one of the most important predictors of later reading success. Example: A picture of a ball appears on the screen and the child says, “pelota” (ball).</p> |
| CONCIENCIA FONOLÓGICA | <p>La prueba de conciencia fonológica evalúa la habilidad de su niño para identificar y jugar con los sonidos en las palabras dichas en voz alta. Esta habilidad es un primer paso muy importante en el proceso de entender que las letras y los grupos de letras representan los sonidos del lenguaje. El resultado final que se muestra incluye los resultados de las tres pruebas de conciencia fonológica (División silábica, Aliteración y Rimasi). Si el resultado de su niño está dentro de la categoría de <i>por buen camino</i>, entonces su niño tiene un buen entendimiento de los sonidos del lenguaje en este momento del año escolar.</p> | PHONOLOGICAL AWARENESS | <p>The assessment in Spanish called <i>Conciencia fonológica</i> assesses your child’s ability to identify and play with the sounds in spoken words. This skill is an important first step toward the understanding that letters and groups of letters represent the sounds of language. The score shown is the total score for all three Phonological Awareness assessments (<i>División silábica, Aliteración, and Rimasi</i>). If your child received a score that is within the <i>por buen camino/on track</i> category, he or she has a good understanding of the sounds of language at this point in the year.</p> |
| DIVISIÓN SILÁBICA | <p>La prueba de división silábica evalúa la habilidad de su niño para separar una palabra en partes o sílabas. Ejemplo: El maestro dice la palabra barco. El niño aplaude y dice “bar”, luego aplaude otra vez y dice “co”. Separando correctamente la palabra barco en dos partes.</p> | SYLLABICATION | <p>The assessment in Spanish called <i>División silábica</i> assesses child’s ability to separate a word into syllable parts. Example: The teacher says the word <i>barco</i>. The child claps and says “bar,” and then claps and says “co.”</p> |
| ALITERACIÓN | <p>La prueba de aliteración evalúa la habilidad de su niño para identificar si dos palabras empiezan con el mismo sonido. Ejemplo: El maestro pregunta si las palabras rana y roja empiezan con el mismo sonido.</p> | ALLITERATION | <p>The assessment in Spanish called <i>Aliteración</i> assesses your child’s ability to identify if two words in Spanish begin with the same sound. Example: The teacher asks if <i>rana</i> and <i>roja</i> begin with the same sound.</p> |
| RIMASI | <p>La prueba de rimasi evalúa la habilidad de su niño para distinguir si dos palabras riman. Ejemplo: El maestro pregunta si la palabra mesa y la palabra pesa riman.</p> | RHYMING I | <p>The assessment in Spanish called <i>Rimas I</i> assesses your child’s ability to identify if two words rhyme in Spanish. Example: The teacher asks if <i>mesa</i> and <i>pesa</i> rhyme.</p> |

| | | | |
|---------------------------|---|-----------------------|--|
| ESCUCHAR | La prueba de escuchar evalúa la habilidad de su niño para enfocarse en sonidos específicos y saber si dos palabras suenan iguales. Ejemplo: El maestro pregunta si la palabra carro y la palabra carro suenan igual. | LISTENING | The assessment in Spanish called <i>Escuchar</i> assesses your child’s ability to focus on specific sounds, and notice if two Spanish words sound the same. Example: The teacher asks if <i>carro</i> and <i>carro</i> sound the same. |
| PALABRAS DE LA ORACIÓN | La prueba de palabras de la oración evalúa la habilidad de su niño para escuchar las palabras dichas en voz alta que forman una oración. Ejemplo: El maestro dice la oración Me gusta jugar. El niño repite la oración y mueve un bloque por cada palabra que dice, para representar las partes de la oración. | WORDS IN A SENTENCE | The assessment in Spanish called <i>Palabras de la oración</i> assesses your child’s ability to hear individual spoken words in a sentence. Example: The teacher says the sentence <i>Me gusta jugar</i> . The child repeats the sentence and moves one block for each word that is said. |
| RIMAS II | La prueba de rimas II evalúa la habilidad de su niño para pensar y proporcionar una palabra que rima con otra palabra. Ejemplo: El maestro dice la palabra gata. El niño repite la palabra y luego dice “pata”. | RHYMING II | The assessment in Spanish called <i>Rimas II</i> assesses your child’s ability to provide a Spanish word that rhymes with another word. Example: The teacher says the word <i>gata</i> . The child repeats the word and then says “pata.” |
| MATEMÁTICAS | La prueba de matemáticas evalúa habilidades importantes —conteo de memoria, nombre de las figuras, reconocimiento de números, nombre de los números, reconocimiento de figuras, conteo de grupos y operaciones— que forman la base para que los niños tengan éxito entendiendo conceptos de matemáticas más complejos mientras crecen. | MATH | The assessment in Spanish called <i>Matemáticas</i> assesses core skill areas— <i>conteo de memoria, nombre de las figuras, reconocimiento de números, nombre de los números, reconocimiento de figuras, conteo de grupos, and operaciones</i> —that set the foundation for children to succeed with more complex math skills as they get older. |
| CONTEO DE MEMORIA | La prueba de conteo de memoria evalúa la habilidad de su niño para contar los números en orden correcto hasta el 30. Ejemplo: El maestro le pide al niño que cuente hasta el número más grande que pueda. El niño dice “1, 2, 3 ... 11”. | ROTE COUNTING | The assessment in Spanish called <i>Conteo de memoria</i> assesses your child’s ability to count numbers in the correct order up to 30. Example: The teacher asks the child to count in Spanish as high as they can. The child says “1, 2, 3... 11.” |
| NOMBRE DE LAS FIGURAS | La prueba de nombre de las figuras evalúa la habilidad de su niño para nombrar figuras básicas. Ejemplo: Un triángulo aparece en la pantalla. El niño dice “triángulo”. | SHAPE NAMING | The assessment in Spanish called <i>Nombre de las figuras</i> assesses your child’s ability to name basic shapes. Example: A triangle appears on the screen. The child says “triángulo” (triangle). |
| RECONOCIMIENTO DE NÚMEROS | La prueba de reconocimiento de números evalúa la habilidad de su niño para reconocer un número cuando se compara con otros símbolos que no son números. Ejemplo: Aparecen distintos recuadros en la pantalla cada uno con distintos símbolos. Un recuadro tiene un triángulo, otro recuadro tiene una letra k y otro tiene el número 7. El niño señala el número 7. | NUMBER DISCRIMINATION | The assessment in Spanish called <i>Reconocimiento de números</i> assesses your child’s ability to recognize a number when it is among other symbols. Example: Different boxes appear on the screen One box has a triangle, one box has the letter k, one box has 7. The teacher asks the child to point to the number. The child points to the 7. |
| NOMBRE DE LOS NÚMEROS | La prueba de nombre de los números evalúa la habilidad de su niño para nombrar números. Ejemplo: El 2 aparece en la pantalla. El niño dice “dos”. | NUMBER NAMING | The assessment in Spanish called <i>Nombre de los números</i> assesses your child’s ability to name numbers in Spanish. Example: 2 is shown on the screen. The child says “dos” (two). |
| RECONOCIMIENTO DE FIGURAS | La prueba de reconocimiento de figuras evalúa la habilidad de su niño para reconocer una figura en particular entre una colección de diferentes figuras. Ejemplo: Varias figuras de distintos tamaños aparecen en la pantalla. El maestro le pide al niño que señale todos los rectángulos. El niño señala todos los rectángulos. | SHAPE DISCRIMINATION | The assessment in Spanish called <i>Reconocimiento de figuras</i> assesses your child’s ability to recognize a shape when it is among other shapes. Example: Several shapes appear on the screen in different sizes. The teacher asks the child to point to all the rectangles. The child points to all the rectangles. |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>CONTEO DE GRUPOS</p> | <p>La prueba de conteo de grupos evalúa la habilidad de su niño para contar los objetos dentro de un conjunto y luego decir cuántos objetos hay en total. Ejemplo: Cinco patos aparecen en pantalla. El maestro le pide al niño que cuente los patos y que diga cuántos hay en total. El niño cuenta los patos y dice “cinco”.</p> | <p>COUNTING SETS</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Conteo de grupos</i> assesses your child’s ability to count a group of items and then say how many there are all together. Example: Five ducks appear on the screen. The teacher asks the child to count the ducks and tell how many there are all together. The child counts the ducks and says “cinco” (five).</p> |
| <p>OPERACIONES</p> | <p>La prueba de operaciones evalúa la habilidad de su niño para resolver sumas y restas simples usando imágenes. Ejemplo: Cinco ranas aparecen en la pantalla. El maestro le pregunta al niño, cuántas ranas quedarían si una rana se va. El niño dice “cuatro”.</p> | <p>OPERATIONS</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Operaciones</i> assesses your child’s ability to figure out basic addition and subtraction using pictures. Example: Five frogs appear on the screen. The teacher asks the child how many would be left if one frog is taken away. The child says “cuatro” (four).</p> |
| <p>PATRONES</p> | <p>La prueba de patrones evalúa la habilidad de su niño para reconocer el objeto o color que sigue en un patrón o secuencia. Ejemplo: Una fila de círculos aparece en pantalla que siguen un patrón rojo-verde-rojo-verde. El maestro le pregunta al niño que color sigue. El niño dice “rojo”.</p> | <p>PATTERNS</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Patrones</i> assesses your child’s ability to recognize the next item or color in a pattern. Example: A row of circles appears on the screen with a red and green pattern. The teacher asks the child what color comes next in the pattern. The child says “rojo” (red).</p> |
| <p>MUNDO REAL</p> | <p>La prueba de mundo real evalúa la habilidad de su niño para entender conceptos de medición como bajo/alto y más/menos. También evalúa la habilidad de su hijo de usar números ordinales como primero o segundo. Ejemplo: Una imagen de dos perros aparece en la pantalla. El maestro le pide al niño que señale el perro que es más alto. El niño señala al perro que es más alto.</p> | <p>REAL WORLD</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Mundo real</i> assesses your child’s understanding of measurement concepts, such as shorter/taller and more/less. It also assesses your child’s ability to use ordinal numbers such as <i>first</i> or <i>second</i>. Example: A picture of two dogs is shown on the screen. The teacher asks the child to point to the dog that is taller. The child points to the taller dog.</p> |
| <p>SONIDOS DE LETRAS</p> | <p>La prueba de sonidos de letras evalúa la habilidad de su niño para decir el sonido de una letra dada. Conocer cómo las letras se relacionan con los sonidos que los niños escuchan en las palabras, es esencial para el éxito en la lectura. Ejemplo: La letra F aparece en la pantalla. El niño dice el sonido /f/.</p> | <p>LETTER-SOUND CORRESPONDENCE</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Sonidos de letras</i> assesses your child’s ability to say the sound of a given letter. Knowing how letters connect to the sounds children hear in words is crucial to reading success. Example: Letter F is shown on the screen. Child says /f/ sound.</p> |
| <p>RECONTAR Y COMPRENSIÓN</p> | <p>La prueba de recontar y comprensión evalúa la habilidad de su niño para volver a contar una historia en sus palabras, incluyendo los personajes, escenario/marco, las emociones y los problemas. También evalúa la habilidad de su niño para responder preguntas simples acerca de una historia. Ejemplo: El maestro usa cuatro imágenes para contar una historia. El maestro muestra las imágenes otra vez y le pide al niño que vuelva a contar la historia. Después de que el niño vuelve a contar la historia con sus propias palabras, el maestro le hace tres preguntas sobre los eventos de la historia.</p> | <p>STORY RETELL AND COMPREHENSION</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Recontar y comprensión</i> assesses your child’s ability to retell a story in their own words, including characters, setting, emotions, and/or problems. It also assesses your child’s ability to answer basic questions about the story. Example: The teacher uses four pictures to tell a story. The teacher shows the same pictures again and asks the child to retell the story. After the child retells the story, the teacher asks three questions about the events of the story.</p> |
| <p>LIBROS Y MATERIAL IMPRESO</p> | <p>La prueba de libros y material impreso evalúa la habilidad de su niño para entender cómo funcionan las palabras escritas y los libros. Esto ayuda a preparar a los niños para la lectura. Ejemplo: El maestro le presenta un libro al niño y le pide que señale una palabra. El niño señala la palabra sol.</p> | <p>BOOK AND PRINT KNOWLEDGE</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Libros y material impreso</i> assesses your child’s understanding of how printed words and books work. This better prepares children for reading. Example: The teacher hands the child a book and says point to a word. Child points to the word <i>sol</i> (sun).</p> |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>CIENCIAS</p> | <p>La prueba de ciencias evalúa la habilidad de su niño para entender conceptos de ciencia física, biológica y de la tierra y el espacio. Además, temas de ingeniería y tecnología. Cuando exponemos a los niños pequeños a temas de ciencia e ingeniería, podemos aprovechar más su curiosidad natural acerca del mundo que los rodea. Ejemplo: Un imán aparece en la parte de arriba de la pantalla. Debajo del imán aparece una imagen de un papel, un pedazo de madera y un clavo de metal. El maestro le pide al niño que señale el objeto que sería atraído por el imán. El niño señala el clavo.</p> | <p>SCIENCE</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Ciencias</i> assesses your child's understanding of physical science, life science, Earth and space science, and engineering and technology applications of science. Exposing young children to science and engineering topics makes the most out of their natural curiosity about the surrounding world. Example: A magnet is pictured on the screen. Underneath the magnet are pictures of paper, wood, and nails. The teacher asks the child to point to the object that the magnet would attract. The child points to the nails.</p> |
| <p>ESTUDIOS SOCIALES</p> | <p>La prueba de estudios sociales evalúa la habilidad de su niño para entender conceptos sobre sí mismo, la familia, la comunidad, personas, el entorno, historia y eventos. Ejemplo: Tres banderas aparecen en la pantalla. El maestro le pide al niño que señale la bandera de los Estados Unidos. El niño señala la bandera de los Estados Unidos.</p> | <p>SOCIAL STUDIES</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Estudios sociales</i> assesses your child's understanding of self, family and community, people and the environment, and history and events. Example: Three flags appear on the screen. The teacher asks the child to point to the United States flag. The child points to the United States flag.</p> |
| <p>SOCIO-EMOCIONAL</p> | <p>Las habilidades socioemocionales permiten que los niños desarrollen un sentido de quienes son y cómo tratan a los demás. En esta prueba, los maestros usan una lista de verificación para detectar comportamientos o habilidades socioemocionales. El resultado final que se muestra incluye los resultados de las cinco pruebas socioemocionales (Conducta social positiva, Comunidad y seguridad del salón, Regulación de emociones y conducta, Cuidado propio y Enfoques del aprendizaje). Si su niño recibió un resultado que está dentro de la categoría <i>por buen camino</i>, entonces está mostrando comportamientos apropiados en cuanto a su desarrollo socioemocional en este momento del año escolar.</p> | <p>SOCIAL EMOTIONAL BEHAVIORS</p> | <p>The assessment in Spanish called <i>Socio-Emocional</i> assesses your child's social-emotional skills. These skills enable children to build a sense of who they are and how they treat others. In this assessment, teachers use checklists to watch for specific social-emotional behaviors. The score shown is the total score for the five social and emotional assessments (<i>Conducta social positiva, Comunidad y seguridad del salón, Regulación de emociones y conducta, Cuidado propio, and Enfoques del aprendizaje</i>). If your child received a score that is within the <i>por buen camino/on track</i> category, your child is showing appropriate social emotional behaviors for this point in the year.</p> |
| <p>CONDUCTA SOCIAL POSITIVA</p> | <p>La lista de verificación sobre conducta social positiva se enfoca en la habilidad de su niño para iniciar una conversación con otros, asistir o hacer sentir bien a los demás y aceptar compromisos. Ejemplo: El niño se relaciona de manera positiva con los adultos.</p> | <p>POSITIVE SOCIAL BEHAVIORS</p> | <p>The checklist in Spanish called <i>Conducta social positiva</i> focuses on your child's ability to initiate conversations with others, assist or comfort peers, and accept compromises. Example: Child interacts positively with adults.</p> |
| <p>COMUNIDAD Y SEGURIDAD DEL SALÓN</p> | <p>La lista de verificación sobre comunidad y seguridad del salón se enfoca en la habilidad de su niño para seguir reglas del salón, cumplir con lo que le piden los adultos, respetar los materiales del salón y el espacio personal de los demás. Ejemplo: El niño sigue instrucciones de dos pasos.</p> | <p>CLASSROOM COMMUNITY AND SAFETY</p> | <p>The checklist in Spanish called <i>Comunidad y seguridad del salón</i> focuses on your child's ability to follow class and school rules, comply with adult requests, respect classroom materials, and respect others' personal space. Example: Child follows two-step instructions.</p> |
| <p>REGULACIÓN DE EMOCIONES Y CONDUCTA</p> | <p>La lista de verificación sobre regulación de emociones y conducta se enfoca en la habilidad que tiene su niño para expresar sus emociones usando palabras, empezar a entender los sentimientos de los demás, expresar su enojo/frustración de manera apropiada y sentirse orgulloso de sus logros. Ejemplo: El niño usa palabras para describir y explicar sus propias emociones (p. ej., triste, enojado).</p> | <p>EMOTION AND BEHAVIOR REGULATION</p> | <p>The checklist in Spanish called <i>Regulación de emociones y conducta</i> focuses on your child's ability to express emotions using words, begin to understand the feelings of others, use appropriate expressions of anger/frustration, and take pride in accomplishments. Example: Child uses feeling words to explain their own feelings (e.g., sad, mad).</p> |

| | | | |
|---|--|--|---|
| CUIDADO PROPIO | La lista de verificación sobre cuidado propio se enfoca en la habilidad que tiene su niño para vestirse, usar el baño independientemente y practicar buenos hábitos de higiene personal. Ejemplo: El niño se cubre la boca al toser. | SELF-CARE | The checklist in Spanish called <i>Cuidado propio</i> focuses on your child's ability to dress and toilet independently, and use good hygiene. Example: Child covers mouth when coughing. |
| ENFOQUES DEL APRENDIZAJE | La lista de verificación sobre enfoques del aprendizaje se enfoca en la habilidad que tiene su niño para escuchar con atención, concentrarse y completar actividades antes de pasar a otras. Ejemplo: El niño completa una actividad antes de pasar a otra. | APPROACHES TO LEARNING | The checklist in Spanish called <i>Enfoques del aprendizaje</i> focuses on your child's ability to listen attentively, concentrate, and complete activities before moving on to others. Example: Child completes an activity before moving to another. |
| ESCRITURA TEMPRANA | La lista de verificación sobre escritura temprana es usada por maestros para detectar comportamientos específicos en los niños relacionados a la escritura. Estos comportamientos son importantes para que los niños desarrollen su entendimiento acerca de las formas, características y propósitos de la escritura. Ejemplo: El niño dibuja imágenes. | EARLY WRITING SKILLS | The checklist in Spanish called <i>Escritura temprana</i> is used by teachers to watch for specific writing behaviors that are important for developing an understanding of the forms, features, and purposes of written language. Example: Child draws pictures. |
| ENFOQUES DEL APRENDIZAJE - EXTENDIDO | Enfoques del aprendizaje – Extendidos son listas de verificación que se enfocan en la habilidad que tiene su niño para demostrar iniciativa, curiosidad, flexibilidad, arte y creatividad. El resultado final que se muestra incluye los resultados de las tres pruebas de enfoques del aprendizaje – Extendidos (Iniciativa y curiosidad, Flexibilidad y Arte/ creatividad y actuación). | APPROACHES TO LEARNING - EXPANDED | The checklists in Spanish called <i>Enfoques del aprendizaje - Extendidos</i> focus on your child's ability to show initiative, curiosity, flexibility, art, and creativity. The score shown is the total score for the three Approaches to Learning assessments (<i>Iniciativa y curiosidad, Flexibilidad, and Arte/ creatividad y actuación</i>). |
| INICIATIVA Y CURIOSIDAD | La lista de verificación sobre iniciativa y curiosidad se enfoca en la habilidad que tiene su niño para buscar a otros y compartir sus ideas con ellos. Además, su deseo de aprender acerca de conceptos nuevos, cómo funcionan las cosas y/o la manera en que la gente vive. Ejemplo: El niño pregunta cómo funcionan los objetos. | INITIATIVE AND CURIOSITY | The checklist in Spanish called <i>Iniciativa y curiosidad</i> focuses on your child's ability to seek out others to share ideas and an eagerness to learn about new concepts, how things work, and/or the way people live. Example: Child asks how objects work. |
| FLEXIBILIDAD | La lista de verificación sobre flexibilidad se enfoca en la habilidad que tiene su niño para cambiar su manera de hacer las cosas, incorporar las ideas de otros y adaptarse al cambio de rutinas. Ejemplo: El niño es capaz de usar las ideas de otros para solucionar un problema. | FLEXIBILITY | The checklist in Spanish called <i>Flexibilidad</i> focuses on your child's ability to change approaches, incorporate others' ideas, and adapt to changing routines. Example: Child is able to use others' ideas to solve a problem. |
| ARTE/CREATIVIDAD Y ACTUACIÓN | La lista de verificación sobre arte/creatividad y actuación se enfoca en el interés que tiene su niño en crear proyectos de arte, usar su imaginación durante juegos de simulación y/o participar en actividades con música y movimiento. Ejemplo: El niño participa en actividades grupales de música. | ART/CREATIVITY AND DRAMATIC PLAY | The checklist in Spanish called <i>Arte/creatividad y actuación</i> focuses on your child's interest in creating art projects, using imagination in pretend play, and/or participating in music and movement activities. Example: Child participates in group music activities. |
| DESARROLLO FÍSICO Y SALUD | La lista de verificación sobre desarrollo físico y salud se enfoca en comportamientos específicos relacionados al desarrollo físico y la salud. Las habilidades en esta área apoyan el aprendizaje y pueden mejorar las habilidades sociales de los niños y su autoestima a través de la participación en actividades en grupo. El resultado final que se muestra incluye los resultados de las tres pruebas de desarrollo físico y salud (Motricidad fina y visual, Motricidad gruesa y Estado de salud). Si su niño recibió un resultado de <i>por buen camino</i> , entonces su niño está mostrando comportamientos apropiados en este momento del año escolar con relación a su desarrollo físico y salud. | PHYSICAL DEVELOPMENT AND HEALTH | The checklist in Spanish called <i>Desarrollo físico y salud</i> focuses on specific physical development and health behaviors. Skills in this area promote learning, and can enhance children's social skills and self-esteem through group participation. The score shown is the total score for the three Physical Development and Health assessments (Fine and Visual Motor, Gross Motor, and Health Status). If your child received a score that is within the <i>por buen camino/on track</i> category, your child is showing appropriate physical and health behaviors for this point in the year. |

| | | | |
|---------------------------------|--|------------------------------|--|
| MOTRICIDAD FINA Y VISUAL | La lista de verificación de motricidad fina y visual se enfoca en la habilidad que tiene su niño para usar músculos pequeños para realizar una tarea, como el uso de la mano para dibujar, escribir y el levantar objetos pequeños. Ejemplo: El niño es capaz de levantar objetos pequeños usando su dedo índice y el pulgar. | FINE AND VISUAL MOTOR | The checklist in Spanish called <i>Motricidad fina y visual</i> focuses on your child's ability to use small muscles to accomplish a task, such as using his or her hand to draw, write, and pick up small objects. Example: Child is able to pick up small objects with the index finger and thumb. |
| MOTRICIDAD GRUESA | La lista de verificación de motricidad gruesa se enfoca en la habilidad que tiene su niño para usar sus músculos grandes en movimientos como correr, balancearse, saltar o atrapar una pelota. Ejemplo: El niño es capaz de balancear su cuerpo parado en un solo pie. | GROSS MOTOR | The assessment in Spanish called <i>Motricidad gruesa</i> focuses on your child's ability to use large muscles in movement such as running, balancing, hopping, or catching a ball. Example: Child is able to balance on one foot. |
| ESTADO DE SALUD | La lista de verificación de estado de salud se enfoca en la habilidad que tiene su niño para usar buenos hábitos de higiene y de seguir las reglas de seguridad. Además, presta atención a su habilidad para identificar opciones de alimentos saludables. Ejemplo: El niño sabe identificar opciones de alimentos saludables. | HEALTH STATUS | The assessment in Spanish called <i>Estado de salud</i> focuses on your child's ability to use good hygiene practices, follow safety rules, and choose healthy food. Example: Child is able to identify healthy food choices. |
| PRODUCCIÓN DE LENGUAJE | El maestro usa la lista de verificación sobre la producción de lenguaje para detectar comportamientos específicos y habilidades que ayudan a los niños a expresar sus deseos, mantener conversaciones con otros y compartir información. Ejemplo: El niño es entendido por el maestro cuando habla. | SPEECH PRODUCTION | The checklist in Spanish called <i>Producción de lenguaje</i> is used by teachers to watch for specific behaviors and skills that allow children to express wants and needs, carry on conversations with others, and share information. Example: Child can be understood by teachers. |
| MOTIVACIÓN PARA LEER | El maestro usa la lista de verificación sobre motivación para leer para detectar comportamientos específicos que demuestran el interés que tienen los niños por los libros y la lectura. Ejemplo: El niño escoge libros por cuenta propia durante el momento de los centros. | MOTIVATION TO READ | The checklist in Spanish called <i>Motivación para leer</i> is used by teachers to watch for specific behaviors that show interest and enthusiasm for books and reading. Example: Child self-selects books during centers. |

| Preparación para las conferencias de padres y maestros | Getting Ready for Parent-Teacher Conferences |
|--|--|
| <p>¡Usted aporta información y perspectiva valiosa al equipo educativo de su niño! Aquí le presentamos algunas maneras de prepararse y aprovechar al máximo las conversaciones con el maestro de su niño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anote sus preguntas de antemano. • Revise el reporte de su niño y tome nota de cualquier pregunta o inquietud que tenga. • Comparta observaciones sobre su niño y cualquier información que pueda afectar a su niño en la escuela (historial relevante, cambios actuales en la vida de su niño, preferencias/intereses, estilos de aprendizaje, etc.). • Asegúrese de comprender la información que se comparte con usted y haga preguntas o solicite ejemplos para aclarar lo que no está claro. • ¡Pregunte! Por ejemplo, "¿Cuáles son algunas cosas que puedo hacer para apoyar el aprendizaje de mi niño en casa?" | <p>You bring valuable knowledge and perspective to your child's educational team! Here are some ways to prepare and make the most of conversations with your child's teacher.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Write your questions down beforehand. • Review your child's report and note any questions and/or concerns you have. • Share observations about your child and any information that may impact your child in school (relevant history, current changes in your child's life, preferences/interests, learning styles, etc.). • Make sure you understand the information being shared with you and ask follow-up questions, or request examples to clarify what is unclear. • Ask questions! For example, "What are some things I can do to support my child's learning at home?" |